

Ya unan hulat ni apostol Pablo kanlan ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo ha Tesalonica

Paunan habi

Hên main namaalh kan apostol Pablo, kan Silas, haka kan Timoteo ha balayan Filipos, ay nanoro hila ha balayan Tesalonica. Ya balayan Tesalonica ay kapitolyo hên probinsyan Macedonia, ya mihay probinsya, ya angkasakopan lan taga-Roma. Main Israelita bayro ya main sinagoga ya pagsimbaan la kan Apo Namalyari. Bayro yan nanoro hi apostol Pablo hên tatloy allon pamagsimba. Impamwang na kanla no ay-êmên nakahulat ha Habi ni Apo Namalyari, ya kailangan yan matsi boy mabiyay oman, ya Mesias, ya Cristo, ya impangakon Mámiligtas, ya pan-êngganan lan Israelita, haka hi Apo Jesu-Cristo ya nakatupad hên kaganawan ya impamwang ya tungkol ha Mesias, kabay hiya yan taganá. A lay na dapat êngganan hên kaatag. Magpalokop hila tana dayi kan Apo Jesu-Cristo êmên hila mapatawad haka madyanan hên biyay ya ayn angga hên kalamo ni Apo Namalyari. Ya kaatag kanlan Israelita, ay naniwala ha toro lan apostol Pablo. Main etaman ya kaatag Griego ya naniwala. Kabay nabuyot-buyot ay ampi-tsi-tsipon hila ha bali ni Jason, ya miha kanlan ampaniwala, ya ampangilam toro lan apostol Pablo.

Amêhên, labay lan Israelita, ya a ampaniwala ha toro lan apostol Pablo, ya dapkên dayi hilan apostol Pablo. Hên namwangan lan Jason ya habayto, ay tambêng lan impalako hilan apostol Pablo ha balayan Berea, ta êmên hila a madakêp. Nanoro hilan apostol Pablo etaman ha Berea, haka main mal-at ya taga-Berea ya naniwala ha toro la. Noa, hên nagilam lan habaytoy Israelita ha Tesalonica ya labay mandakêp kanla, ya atsi hila ha Berea, ay nunta hila ha Berea, ta dapkên la dayi hilan apostol Pablo, noa, in-atêl hi apostol Pablo hên kaatag kanlan ampaniwala ha toro na, ha balayan Atenas. Hilan Silas haka hi Timoteo ay nabalag ha Berea. Nanoro ya etaman hi apostol Pablo ha Atenas, haka main naniwala ha toro na tungkol kan Apo Jesu-Cristo. Hên nabuyot-buyot yag na bayro hi apostol Pablo, ay naglako yay na ha balayan Corinto. Hên atsi

ya bayro ha balayan Corinto, ay naihipan nan hulatan hilay taga-Tesalonica ya ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo. Habaytsi ya unan hulat na kanla.

Kabooan hên pinakalaman

Pahalamat haka pamandayêw 1:2–3:13

Ya pamimiyay ya ampamahigla kan Apo Namalyari 4:1-12

Ya malyari kanlan natsi haka kanlan angkabiyay ha pag-orong lano ni Apo Jesu-Cristo 4:13-18

Ya pamangênggan ha pag-orong ni Apo Jesu-Cristo 5:1-11

Tawlin aral haka pangumusta 5:12-28

1 ¹Hiko hi Pablo, kalamo ko hi Silas haka hi Timoteo ya ampipangumusta kamoyu ya patêl ha Panginoon ya atsi ha Tesalonica, ya angkapi-tsi-tsipon gawan ha ampaniwala kaw kan Apo Namalyari, ya Tatang tamo, haka kan Panginoon Jesu-Cristo.

An-ihalangin naên kaw ya dyanan kaw hên kapatêkbêkan nakêm, haka ingalwan kaw ni Apo Namalyari.

²Panay kay ampahalamat kan Apo Namalyari gawan ha paniwala yo, haka panay naên kaw an-ihalangin. ³An-ipagpahalamat naên ya dyag yo, gawan paniwala yo, ya pamagpagal yo ha pamanawop ha kapareho yo, gawan pamanlugud yo, haka ya pamagtêeh yo ha ampanalanghang kamoyu, gawan angkasigurado yo ya mag-orong ya hi Panginoon tamon Jesu-Cristo.

⁴Patêl ha Panginoon, anlugurên na kaw ni Apo Namalyari, ta muwang naên ya pinili na kaw hên mag-in kana, ⁵ta ya Mangêd ya Habi ya ampaniwal-an naên, ay impamwang naên kamoyu ha kapangyarihan nan Espiritu ni Apo Namalyari. Hên atsi kay bahên, ay nahêlêk yo etaman ya pamimiyay naên ha ikakangêd yo. ⁶Haka tinoto yo kay boy tinoto yo hi Panginoon. Ta dinanan yo man ya hadyay pamairap ubat kanlan a ampaniwala, ay tinanggap yo ya Mangêd ya Habi ya intoro naên kamoyu hên main kahiglaan ya ubat ha Espiritu ni Apo Namalyari.

⁷Kabay hikaw ay nag-in alimbawa kanlan ampaniwala kan Apo Jesus ha probinsyan Macedonia haka ha probinsyan Acaya. ⁸Alwan bêngat ha probinsyan Macedonia haka ha probinsyan Acaya, noa, ha ayri man ya logal ay namwangan lan tawo ya Mangêd ya Habi tungkol kan Apo Jesus gawan pamimiyay yo haka paniwala yo kan Apo Namalyari. Kabay a naên kailangan habiên kanla ya tungkol kamoyu.

⁹Ta hila ya ampamipamwang no ay-êmên yo kay tinanggap. Hila êt ya ampamipamwang no ay-êmên yon intêgên ya pamagsimba yo ha alwan pêtêg ya diyos, ya mana yon pinuri, ta êmên yo simbaên hi Apo Namalyari ya mantêg ya Diyos, ya angkabiyay. ¹⁰An-ipamwang la êt no ay-êmên yon pan-êngganan ya pamag-orong hên anak na, ya hi Apo

Jesus, ya mangubat ha langit. Hiyay biniyay oman ni Apo Namalyari haka hiya etaman ya ampamiligtas kantamo ha parusa ya lumatêng ya ubat kan Apo Namalyari.

Ya pamaghuyo ni apostol Pablo ha balayan Tesalonica

2 ¹Patêl ha Panginoon, muwang yo ya a nahayang ya pamaniraw naên bahên kamoyu ha Tesalonica, gawan mal-at ya naniwala hên nanoro kay. ²Muwang yo etaman ya hên atsi kay pon ha balayan Filipos,^a ay minusmus kay haka hadyay pamairap kannâên. Noa, hên nilumatêng kay bahên kamoyu ay pinataniêh ni Apo Namalyari ya nakêm naên, ta êmên naên naipamwang kamoyu ya Mangêd ya Habi na, main man mal-at ya kalamo yo ya nanalanghang kannâên.^b ³Kaptêgan taganá ya intoro naên kamoyu, ta ayn kay hên narawak ya ihip hên lokoên kaw. ⁴Ta impakatsiwala ni Apo Namalyari kannâên ya pamipamwang hên Mangangêd ya Habi na. Kabay ya pamipamwang naên ay alwan gawan kalabayan tawo, noa, gawan ha kalabayan ni Apo Namalyari ya ampakamwang hên laman ihip tamo. ⁵Muwang yo haka muwang ni Apo Namalyari ya a kay nanoro kamoyu gawan ampanapol kay hên bandi, haka a naên kaw dinayêw, ha naayang ya habi gawan main kay hên labay kamoyu. ⁶A naên êt tinapol ya pamandayêw yo, o ya pamandayêw hên kaatag. ⁷Main kay man hên tungkulan gawan hikay ay apostol ni Apo Jesu-Cristo, ay naaypa ya nakêm naên hên atsi kay bahên. Malugud kay nanad hên indo ya ampanayhay hên mantêg nan anak. ⁸Ha hadyay lugud naên kamoyu, ay namipamwang kay hên Mangangêd ya Habi ni Apo Namalyari kamoyu, haka a naên in-imot ya biyay naên ha ikakangêd yo. ⁹Patêl ha Panginoon, muwang naên ya a yo naliwaan, ya allo-yabi kay hên nagpagal hên nag-obra, ta êmên a kay pabyat ha hinoman kamoyu hên mamakan kannâên, hên atsi kay bahên kamoyu hên ampanoro hên Mangangêd ya Habi ni Apo Namalyari.

¹⁰Hikaw haka hi Apo Namalyari, ay ampamaptêg ya taganán ayn kapintasan ya pamakilamo naên kamoyun ampaniwala ha Panginoon, ta hinonol naên ya kalabayan ni Apo Namalyari hên atsi kay bahên kamoyu. ¹¹Muwang yo êt ya ugali naên bahên kamoyu, ay nanad ugali hên mangêd ya toa ha panoro hên anak na. ¹²Ta ya dinyag naên, ay tinoroan naên kaw hên mangêd, haka pinahigla naên ya ihip yo, ta êmên kaw magpakahipêg hên manyag kangêran, ya ikahigla ni Apo Namalyari ya ampanagyat kamoyu hên palokop kana, hên makilamo ha ayn kapantag ya karangalan na.

¹³Panay kay etaman ampagpahalamat kan Apo Namalyari gawan namwangan yo, ya toro naên ya pinaniwal-an yoy na, ay alwan bêngat toro

^a 2:2 Dyag 16:16-24 ^b 2:2 Dyag 17:5-10

hên tawo, noa, kaptêgan ya ubat kan Apo Namalyari. Habaytoy habi na ay ampam-i kamoyun ampaniwala hên kapangyarihan hên manyag kangêran. ¹⁴Hikaw ya patêl ha Panginoon ya angkapi-tsi-tsipon, napaptêgan ya ampaniwala kaw, ta hikaw man ay pinairapan lan kabalayan yo, ya nanad hên nalyari kanlan patêl ha Panginoon, ya angkapi-tsi-tsipon ha probinsyan Judea, ya pinairapan lan kapareho lan Israelita. ¹⁵Hila bay, ya Israelita, ya namatsi kanlan namipamwang hên habi ni Apo Namalyari hên hato, haka amêhên pinatsi la êt hi Panginoon Jesus. Hila êt ya nangipaplag kannâên. Anhalanghangên lay kaganawan tawo haka hi Apo Namalyari. ¹⁶Ta ambawalên la kay hên mamipamwang hên tungkol kan Apo Jesus kanlan alwan Israelita, ta êmên hila a mailigtas ha parusa ya lumatêng. Gawan nibunton ya karawakan la, ay natalngan hilan huluk ni Apo Namalyari ta siguradon parusaan hila ha parusa ya lumatêng.

**Labay ni apostol Pablo hên hirawên na hilan oman ya patêl,
ya ampaniwala kan Apo Jesus ha balayan Tesalonica**

¹⁷Patêl ha Panginoon, naipêk man ya panaon hên nangapipapawa kitamo, ay panay naên kaw hên angkaihipan. Labay-labay naên kaw dayin mahêlêk oman gawan angkalêngêw kay kamoyu. ¹⁸Labay naên dayi hên mag-orong kamoyu. Hiko man, kata-ungno kinan labay hên maniraw bahên, noa, panay a ampihundo gawan an-abalaên na kay ni Satanas. ¹⁹Labay naên kaw hên hirawên, ta hikaw ya an-ikahigla naên, ta angkasigurado naên ya ihundo yoy paniwala yo. Hikaw ya maipagmahlay naên ha arapan ni Panginoon tamon Jesus ha pag-orong na di, gawan pinaniwal-an yoy toro naên. ²⁰Taganán hikaw ya an-ikahigla naên, haka ya maipagmahlay naên.

3 ¹Kabay hên a naên matêêh ya kalêngêwan naên, ay nabalag kay tana ha balayan Atenas, ²ta in-utoh naên tana bahên kamoyu ya mihay patêl tamo ha Panginoon, ya hi Timoteo, ya ampaghuyo kan Apo Namalyari. Hi Timoteo ay kalamo naên ha pamitoro hên Mangêd ya Habi tungkol kan Apo Jesu-Cristo. In-utoh naên yan mamataniêh hên paniwala yo, haka mamahigla hên ihip yo, ³ta natalngan kaw man hên habaytoy pamairap, ay ayn dayi kamoyu ya maalihan paniwala. Ta muwang yo ya habayto ya pamairap, ay tinalagá ni Apo Namalyari kantamon ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo. ⁴Muwang yo ya habayto, ta hên atsi kay bahên kamoyu, ay mana naên hinabi ya malatngan kitamo hên pamairap, haka amêhên natupad ya habayto. ⁵Kabay hên a kina nakatêêh gawan panyagah ko hên tungkol kamoyu ay, in-utoh ko hi Timoteo bahên kamoyu ta êmên ko mamwangan no nananiêh pon ya paniwala yo kan Apo Jesu-Cristo. Nampotog ako ta kayno natukso kaw ni Satanas, hên itêgên ya paniwala yo kan Apo Jesu-Cristo, haka kayno nahayang bêngat ya paytoro naên kamoyu hên tungkol kana.

⁶Amêhên, nag-orong yay na hi Timoteo ya ubat bahên, haka nantan yan mangêd ya balita ya tungkol ha paniwala yo, haka ha pamanlugud yo. Hinabi na êt ya panay yo kay hên angkaihipan, haka angkalêngêw kaw êt kannâên, êmên ha angkalêngêw kay kamoyu. ⁷Kabay, gawan pan-ihundo yoy paniwala yo, ay mahiglay nay ihip naên, angkalatngan kay man hên hadyay kairapan haka pamairap. ⁸Gawan nakataniêh ya paniwala yo, ay mahigla ya biyay naên. ⁹Ayn angga ya pagpahalamat naên kan Apo Namalyari ha pamahigla yo kannâên. ¹⁰Allo-yabi ay panay naên kaw hên an-ipaka-panalangin ya mahêlêk naên kaw dayi, ta êmên naên mapahanan ya paniwala yo.

¹¹Dayi, hi Apo Namalyari, ya Tatang tamo, haka hi Panginoon Jesus ya mamaalíh hên ampamahabkol kannâên ta êmên naên kaw mahiraw. ¹²Haka an-ihalangin naên kaw, ya dayi, ay pahanan hên Panginoon ya pamanlugud yo ha miha ta miha, haka ha kaganawan tawo, hên nanad ha pamanlugud naên kamoyu. ¹³Ta êmên na pataniêhên ya ihip yo, êmên na kaw malatêng hên ayn kapintasan ha arapan ni Apo Namalyari, ya Tatang tamo, ha pag-orong na di ni Panginoon tamon Jesus ubat ha langit, hên kalamo na ya kaganawan ya pinili ni Apo Namalyari hên mag-in kana.

Ya pamimiyay ya ampakapahigla kan Apo Namalyari

4 ¹Patêl ha Panginoon, main kay pon êt hên labay ipamwang kamoyu. Ampakihabi naên kamoyu ha tungkulan ya indin kannâên ni Panginoon Jesus, ya ipakahundo yo dayi ya intoro naên kamoyu ya tungkol ha pamimiyay yo, ya pandaygên yoy na, êmên mapahigla hi Apo Namalyari. ²Gawan muwang yoy na ya habaytoy intoro naên kamoyu ay ubat kan Panginoon Jesus. ³Ta labay ni Apo Namalyari ya taganán ayn kaw hên kasalanan, nanad ha mamabayi haka makilalaki. ⁴Ya balang miha kamoyu ay dapat mangillag hên lawini na ha karawakan, ta êmên kaw mamiyay hên ayn ikarêng-êy ha arapan tawo, haka banal ha arapan ni Apo Namalyari. ⁵Paan kaw panay hên mangihip hên kalabayan lawini, hên nanad kanlan a ampagpalokop kan Apo Namalyari. ⁶Paan yon lokoên ya kapareho yo hên tungkol ha ahawa na, ta impamwang naên ana kamoyu, ya hi Panginoon ay siguradon mamarusa ha manyag hên êmbayro. ⁷Ta pinili na kitamo ni Apo Namalyari êmên kitamo mamiyay hên ayn kapintasan ha arapan na. A na kitamo pinili ta êmên manyag hên karawakan hên kalabayan lawini. ⁸Kabay no an-araên yoy hata toro naên, alwan bêngat hikay ya an-araên yo, noa, an-araên yo etaman hi Apo Namalyari ya nam-i kantamo hên Espiritu na.

⁹Tungkol ha pamilulugud yon nagpalokop kan Apo Namalyari, ay a kinan kailangan ihulat kamoyu, ta tinoroan na kaw na, ya dapat kaw milulugud. ¹⁰Haka ampanlugud kaw na ha kaganawan patêl

ha Panginoon ha boon probinsyan Macedonia. Êmbayro man, ay ampakihabi naên kamoyu ya pahanan yo pon ya pamanlugud yo kanla. ¹¹Pakikwanan yon mamiyay hên mapatêkbêk. Paan kaw makiêmên ha biyay hên kaatag, noa, magpakahipêg kaw, hên nanad ha intoro naên kamoyu. ¹²Ta no daygên yoy habayto, ay a yoy na kailangan hên kikwa ha kaatag, haka galangên la kaw hên a pon nagpalokop kan Apo Namalyari.

**Ya malyari kanlan natsi haka kanlan angkabiyay
ha pag-orong lano ni Apo Jesu-Cristo**

¹³Patêl ha Panginoon, labay naên hên mamwangan yo ya kaptêgan ya tungkol kanlan natsi ya naniwala kan Apo Jesu-Cristo, êmên a kaw maglungkot hên nanad kanlan ayn kasiguradoan ya mipalako hila ha biyay ya ayn angga hên kalamo ni Apo Namalyari. ¹⁴Ampaniwala kitamo ya hi Panginoon Jesus ay natsi haka biniyay oman. Êmbayro êt, ampaniwala kitamo ya biyayên oman ni Apo Namalyari ya hilay natsi ya naniwala kana. Bayo ipalamo na hila kan Apo Jesu-Cristo ha pag-orong na di ha luta.

¹⁵Ta habaytsi ya hinabi hên Panginoon, ay an-itoro naên kamoyu amêhên, ya hikitamoy angkabiyay pon, ha allon pag-orong na di, ay a miuna kanlan natsi hên manupa kana. ¹⁶Ta kanan habayto, ay munaoy ya Panginoon ubat ha langit hên kalamo hên makhaw ya utoh, hên baêg hên miha kanlan pinakapoon hên anghel ni Apo Namalyari, haka ya tonoy hên tambuyok ni Apo Namalyari. Ha pantumaoy ni Apo Jesu-Cristo ay munan mabiyay oman, hilay natsi ya nagpalokop kana. ¹⁷Bayo hikitamoy ya angkabiyay pon ay tsiponên ha lêmm hên kalamoy biniyay nan oman hên palako ha langit hên manupa kana. Kabay paubat habayto, ay makapaidi kitamina ha langit hên kalamo hên Panginoon hên angga-angga. ¹⁸Habaytsi ya toro ay ipaihip yo ha miha ta miha, êmên kaw mangapipapahigla.

Panay kitamon maglêan ha pag-orong ni Panginoon Jesu-Cristo

5 ¹Patêl ya ampaniwala ha Panginoon, tungkol ha pag-orong hên Panginoon ay a naên kailangan hên ihulat kamoyu no makano yan mag-orong, ²ta muwang yoy na, ya a tamo muwang no makano yan mag-orong, ta ya pag-orong hên Panginoon ay nanad ha pamanlumatêg hên mihay manakaw ya biglan lumatêg. ³Habaytoy allo ay habiêlan a ampaniwala, ya ayn nanan gulo haka ayn nanan ikapotog, noa, kanan habayto, ay namakonkaynaman ay lumatêg kanla ya kaparusaan ya ayn angga. A hila makapuwayu, ta siguradon lumatêg ya hata parusa, ya nanad ha siguradon mananam hên ilab ya mihay babayi ya nabuktot, bayo ya manganak. ⁴Noa, hikaw ya patêl ha Panginoon, ay a kaw na

ampanyag hên karawakan ta ayn kaw na ha kariglêman. Kabay a kaw mabigla, bigla man ya pag-orong na, ya nanad ha pamanlumâtêng hên manakaw ya taganân bigla. ⁵Hikaw ngan ay atsi ha kahawangan, hên nanad angkahawangan allo. Ayn kitamina ha kariglêman hên nanad kariglêman hên yabi. ⁶Kabay dapat panay kitamon nakal-an. Dapat panay kitamon nakamukat hên nakal-an alwan nanad kanlan atsi ha kariglêman ya a nakal-an. ⁷Ta hilay nabêlêw ay angkabêlêw ha yabi, haka hilay mapammînêm alak ay maglahing ha yabi. ⁸Hikitamo, ya nanad angkabiya ha allo, ay dapat panay kitamon nakal-an hên manyag kangêran. Dapat tamon pakataniêhên ya paniwala tamo, haka pahanan ya pamanlugud tamo ya nanad ha kalahag ya ampamiillag kantamo ha karawakan. Dapat tamo êt hên ihundo ya paniwala tamo ha kasiguradoan hên biya ya ayn angga, ya nanad halimbêng hên ulo tamo. ⁹Ta a na labay ni Apo Namalyari ya maparusaan kitamo. Pinili na kitamo ta êmên na kitamo iligtas ni Panginoon tamon Jesu-Cristo ha parusa. ¹⁰Natsi ya gawan kantamo, ta êmên na kitamo ilamo ha biya ya ayn angga. Ha pag-orong na di, gêtan na kitamo ha langit, angkabiya kitamo man o natsi. ¹¹Kabay mipapahigla kaw haka mipapataniêh kaw hên paniwala hên miha ta miha, ya nanad hên andaygên yoy na.

Kaatag pon ya aral haka pangumusta

¹²Ampakihabi naên kamoyun patêl ha Panginoon, ya igalang yo hilay pinili ni Apo Namalyari ya ampapagal hên mamaala haka manoro kamoyu. ¹³Pakalugurên yo hila hên main galang gawan ha pamagpagal la. Milalamo kaw hên magpakaaypan nakêm ta êmên mag-in mimiha ya ihip yo.

¹⁴Amêhên, ampakihabi naên kamoyun patêl ha Panginoon, ya habyanan yo hilay mabarog ta êmên hila humipêg. Pahiglaên yoy nakêm lan ampanyagah. Pakataniêhên yoy ihip lan kinumbêl ya paniwala. Pibat-an yo hilangan hên main kaaypaan nakêm. ¹⁵Alwa yon tumbahan narawak ya ampanyag kamoyun narawak, noa, panay kaw manyag hên ikakangêd hên miha ta miha, haka ha kaganawan tawo.

¹⁶Panay kaw maghigla. ¹⁷Panay kaw hên manalangin. ¹⁸Panay kaw magpahalamat, ha hinoman ya angkalyari, ta habaytoy kalabayan ni Apo Namalyari kantamon ampaniwala kan Apo Jesu-Cristo.

¹⁹Alwa yon habkolên ya an-ipadyag nan Espiritu ni Apo Namalyari kamoyu. ²⁰Alwa yon musmusên hilay ampamipamwang hên an-ipaihip kanla ni Apo Namalyari. ²¹Êmbayro man, ay pakaihipên yo pon ya toro la haka honolên yoy nay mantêg ya ubat kan Apo Namalyari. ²²Haka dayuán yoy kaganawan karawakan.

²³Amêhên, an-ihalangin naên kaw, ya pataniêhên na kaw ni Apo Namalyari ya ampam-in kapatêkbêkan ihip, ta êmên yo dayuán ya

kaganawan nangarawak. An-ihalangin naên êt ya illagan na kaw, ta êmên ha pag-orong na di ni Panginoon tamon Jesu-Cristo, ay ayn kaw hên kapintasan ha boon pagkatawo yo, ha espiritu yo, ha kaêlwa yo, haka ha lawini yo. ²⁴Haka muwang naên ya tapat hi Apo Namalyari ya namaihip kamoyu hên magpalokop kana, kabay daygên nay hata inhalangin naên kana.

²⁵Patêl ha Panginoon, ihalangin yo kay êt.

²⁶Mikukumusta kaw ta êmên ipahlêk ya pamanlugud yo ha miha ta miha hên nanad patêl ha Panginoon.

²⁷Ampakihabi ko kamoyu ha langan ni Panginoon Jesu-Cristo, ya bahaên yoy hata hulat ha arapan lan patêl tamo.

²⁸Panay atsi kamoyu dayi ya ingalo ni Panginoon tamon Jesu-Cristo.